

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

LAS NOCHES LARGAS

El crepúsculo uníase gradualmente a la noche.

El anciano señor que escribía junto al escritorio, inclinaba la cabeza sobre los papeles para utilizar los últimos instantes de la luz fugitiva. No oyó que su hija, sentada frente a la estufa, en silencio en la semi-obscuridad, se levantaba y salía de la habitación. Tampoco notó que después de breves momentos volvió trayendo una lámpara encendida. Al herirle la luz el profesor frotóse los ojos.

—¿Ya es de noche?—exclamó sorprendido—¡tan pronto!

La niña colocó en el escritorio la lámpara, dando vuelta a la pantalla para que no le molestara el reflejo brillante.

—Son cortos ya los días, papá,—observó—y además el tiempo está nublado.

La luz artificial impedía que continuara el trabajo, hasta que la vista se hubiera acostumbrado a la claridad.

—Los días son cortos y largas las noches... sí, hijita, y así será ahora durante muchas semanas. He guardado una infinidad de trabajo para este tiempo. El trabajo no va tan bien en verano como en el invierno, cuando se enciende la lámpara y un fuego alegre arde en la estufa. Desde joven me ha agradado trabajar en las noches largas. Recuperé en ellas el tiempo que perdí en los meses de verano.

—No debieras trabajar tanto, papá.

—No, no... luego te dictaré—repuso el padre distraído—en este capítulo necesito emplear la enciclopedia y corregir lo escrito; y en eso no me puedes ayudar tú. Pero puedes recorrer las páginas ya terminadas; pues no he puesto mayor empeño en el estilo.

De pie, al lado del sillón, la niña quedó en la sombra y sin cambiar de postura contestó con leve suspiro:

—Con mucho gusto papá...

—Supongo que mi hija laboriosa, también gozará trabajando en las noches largas—observó el profesor en tono de broma—¿No es cierto, hijita, que este trabajo te interesa más que los quehaceres de la casa? Si supiese la gente que gran parte de mi obra es tuya. Es verdad, el honor no me pertenece a mí solo. Estoy orgulloso de tí.

—¡Oh, papá!

—Cuando en los exámenes los jóvenes no encuentran respuesta o dan contestaciones estúpidas, cuantas veces he deseado decirles: ¡Pregunten a mi hija, ella les informará!

—Pronto descubrirán los jóvenes que mi sabiduría no es muy honda, papá.

—Y ante el joven haragán que a latigazos debiera ser echado del templo de las ciencias, ardo en deseos de gritarle:

—Mire a mi hija, el que necesite llegar a la cumbre de la ciencia, y ella le avergonzará.

Un profundo suspiro fué toda la respuesta.

Volvióse el profesor hacia la hija.

—No me dejas que te alabe, o suspiras quizás ante el peso del trabajo. Tienes demasiado sobre los hombros... debes aliviarte de los quehaceres caseros, o yo debiera quizá rechazar tu apreciada asistencia. Mas no, la acepto por egoísmo; sabes que tú misma querías ayudarme, y sé que el trabajo intelectual te causa placer.

—Y tienes razón, papá, es así.



D. Juan Mayol y Trías

falleció en esta ciudad el día 25 Octubre de 1917

A LA EDAD DE 69 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados hijo, D. Juan Mayol Serra; hija política, D.ª Catalina Mayol Arbona; nietos, nieta, primos, primas y demás parientes; al participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

—Temo, sin embargo, por momentos... tú no eres de las más robustas. Hace tiempo me lo ha dicho Bohmer.

La vista cansada de la niña recobró vida.

—¿Que ha dicho?

Que no debía permitirte trabajar hasta tan tarde en las obras científicas. Te vió muy extenuada. Pero yo le contesté que no podría intervenir en este caso, puesto que justamente este trabajo había vuelto a ser para tí una necesidad. Mas no se conformó. Dijo que algún día te casarías, que entonces tendrías que dejarlo forzosamente.

La hija escuchó en silencio.

—Te prevengo que no me agradaran mucho sus observaciones impertinentes. ¡Como si tú no fueras superior a las demás! ¡Tan estúpido en no comprender la diferencia! Algo disgustado le contesté que, tal como yo te conocía, estaba seguro de que no pensabas en el matrimonio y que seguro estaba también de que no te casarías con un hombre que te impusiera semejantes exigencias.

Le dije que tú, con tu naturaleza y tu intelectualidad, no te dejarías dominar por un hombre.

—¿Y él, Bohmer, qué contestó?

—Nada. ¿Que podía contestar? Dejamos el tema. Poco tiempo después fué nombrado profesor, y disminuyeron sus visitas. ¡Qué noches; empero, pasamos nosotros tres juntos el año pasado! El tiempo pasó sin que nos diéramos cuenta de las noches largas.

Los finos dedos de la niña asíanse del sillón.

¡Oh sí! las noches largas habían vuelto... y ¡cuán largas parecían! ¿Cómo haría para hacerlas pasar? y contra su voluntad exclamó, como en protesta:

—A Bohmer no le agradaría una esposa sabia: justamente a los hombres de ciencia no les gustan. ¿Mas soy sabia yo? No; ni siquiera soy inteligente. Soy tonta, soy una niña muy, muy tonta...

El profesor no se movía. Las palabras pronunciadas no iban dirigidas a él; sentía que iban a través de las paredes

hacia una dirección muy lejana. La confesión de la niña «tonta» sonaba cual un grito doloroso y desesperado.

Era anciano, mas no había olvidado aun lo que era y cómo es la juventud. Pero había sido una egoísta imperdonable. Había escrito sus libros contemplándolo todo con sus lentes de erudición, creyendo que la ciencia pudiera embargar enteramente también un corazón juvenil.

¡Cómo debía haber temido la pobrecita las noches largas!

Subió la mecha de la lámpara; no había ya luz que le bastara. Con fingida brusquedad exclamó:

—No puedo ocupar para mi tarea una niña tonta. No me dará resultado. Podría cometer demasiados errores. Te despidió. Buscaré nuevamente a Bohmer. Hace poco que me hizo comprender que él extrañaba las noches largas. No quise entenderle entonces; estaba ofendido porque no sabía apreciarlo. Pero ya que tú no «quieres» ser inteligente, aleja esa idea tú misma. Mañana me veré con él, a no ser que tú quizá quieras reflexionarlo bien antes...

Ella no dijo sí, ni no; como única contestación rodeó con los brazos el cuello de su padre, besando los cabellos blancos, y volvió a besarlos muchas, muchas veces.

JORGE PERSICH

FANTASÍAS DE UN ILUSO

XIV

Después de la digestión que he de suponer habrán leído y tomado en consideración los señores accionistas de la «Marítima Sollerense», continúo exponiendo esas «fantasías» que mi imaginación—«fecunda como el lecho de amor de la miseria», que dijo Beethoven—ha venido engendrando en el transcurso de mi vida periodística, ya que, menos afortunadas que otras tan absurdas como ellas y de la misma procedencia, no han obtenido todavía la, para los buenos

patriotas sollerenses, anhelada realización. Reanudando, pues, el hilo que al terminar mi penúltimo artículo dejé cortado, he de decir ante todo que los solares que se habría de reservar el Municipio para sí habrían de ser, en mi opinión, los que correspondieran al centro mismo de la curva formada por los terrenos expropiados para seguir la de la concha que cierra el mar, entre la carretera del Puerto y el árido peñascal de Muletá en la parte de poniente, con el fin de destinarlos a la construcción de un «Gran Hotel».

El estilo arquitectónico, la distribución de las dependencias, el confort y las demás cualidades que este edificio debería reunir, es cosa que no me toca a mí detallar ni señalar siquiera, siendo personas idóneas, afamados Arquitectos, quienes deberían hacer los estudios, levantar los planos y presentar a concurso el magno proyecto cuya aprobación debería dar el Jurado que nombrara una asamblea del Ayuntamiento, Junta Municipal y un número de vecinos escogidos entre los más ilustrados y competentes de la población. Lo que sí no estará demás consignar es que debería ser el tal edificio por todos conceptos notable, en el que hallaran, así los veraneantes de la isla como los turistas forasteros y extranjeros, todas las comodidades apetecibles, y, por lo que a la estética se refiere, un modelo de elegancia y de buen gusto; como igualmente que en la distribución interior deberían abundar las habitaciones espaciales para familias enteras, además de los dormitorios con antesala o sin ella para personas solas, quedando destinada a vasto y lujoso comedor y café-concert toda la planta baja con su correspondiente terraza sobre él paseo y de una elevación que permitiera tener aireados y con mucha luz de día los vastos sótanos destinados a cocina, despensa y demás dependencias para el servicio.

Una excepción creo conveniente hacer, que se me ha ocurrido después de escribir toda, refiriéndome a la aplicación que debería darse a la planta baja del monumental «Hotel» del Municipio a que hago referencia: la de que una pequeña parte de di-

cho local podría eliminarse para que pudiera instalarse en ella el «Círculo Sollerense» una sucursal destinada a Club de Regatas, porque entiendo yo que esta Sociedad, que nació deportiva exclusivamente, debería volver a serlo y exclusivamente deportiva subsistir, con lo cual llenaría el vacío que se ha venido notando siempre, o desde entonces a lo menos, y sin lo cual ni siquiera esta entidad hubiera tenido razón de ser.

Con esto se evitaría, sin duda, la creación de una nueva sociedad al *sport* náutico dedicada, que algunos de mis amigos tienen en proyecto tiempo ha, de la cual, como de todas las que aquí tenemos, habríamos de ser los «paganos» para sostenerla... los mismos de siempre. De seguro se habrán fijado mis lectores en esta manía nuestra de constituir asociaciones sin qué ni para qué, hasta con el objeto más trivial o baladí, y probablemente serán muchos los que, conmigo, censurarán esa tendencia por diferentes conceptos inconvenientes. ¿No podrían constituir secciones de la «Defensora Sollerense», por ejemplo, la «Lira Sollerense», «Pro-Patria», «La Nueva Hormiga», «La Protectora de Animales y Plantas», etc. y hasta el «Sindicato Agrícola»? ¿Y no podrían constituirse del «Círculo Sollerense», «La Colombófila», el «Club de Regatas», «La Deportiva», etc., todas ellas en proyecto todavía, es cierto, pero que habiendo quien o quienes tienen empeño en fundarlas es muy probable consigan más pronto o más tarde su intento? No crear por cualquier pretexto sociedades nuevas, sino, todo lo contrario, disminuir el número de las existentes, opino debería ser empeño de quienes con su cuota mensual al sostenimiento de todas o de varias a la vez han de contribuir. ¿Por qué no se intenta la fusión del «Círculo Sollerense» y de «La Unión», que, aunque contra la voluntad de muchos de los socios de la primera, han llegado a tener el mismo carácter, y teniendo ésta casa propia y vida próspera aquélla, con los ingresos de ambas reunidos se podría ampliar y mejorar el edificio social y los actuales servicios hasta conseguir una sociedad potente, cuya situación desahogada, espléndida mejor dicho, la permitiera ser recreativa de verdad y verdadero centro de cultura, ya que, hasta la hora presente, ni lo uno ni lo otro ha sido en ellas más que nominal?

Pero no; observo que, sin darme cuenta, me iba distraendo con una nueva digresión, y es fuerza volver a mi tema. A mi tema vuelvo, pues, y digo: que después de construido en el indicado sitio el «Gran Hotel», también debería el Municipio por su cuenta decorarlo y amueblarlo, para alquilarlo luego en pública subasta al que, previa la correspondiente garantía, resultara ser mejor postor. De este modo ya empezaría a ingresar una parte del interés, minúscula, insignificante en relación con lo enorme del capital empleado, es cierto; pero por algo se empieza, y no me cabe duda de que este ingreso, en los primeros tiempos desproporcionado, relativamente pequeño, aumentaría en cada una de las subastas hasta llegar a constituir un buen rédito de ese capital... si el Ayuntamiento, en combinación con la compañía «Ferrocaril de Sóller», quisiera que aumentarse, pues bastaría para ello que se diera a la playa animación, que vendría a ser, indudablemente, para el establecimiento clientela. Organizando atracciones, costeando fiestas que hicieran sumamente agradable la vida a los veraneantes permanentes,—digámoslo así—e invitaran, estimularan, impulsaran hacia la pintoresca concha a tantos desocupados como hay en la población—en mayor número todavía en verano—que, no sabiendo como matar el tiempo y pudiendo gastar dinero porque, aunque aquí retirados, en Francia, en Suiza, en Alemania, en Bélgica, etc., o en América «la noria saca constantemente agua para ellos», sólo un simple pretexto necesitan para salir; llevando, en una palabra, hacia el hoy solitario arenal, en una u otra forma, el movimiento mayor posible, que por la tarde y por la noche le diera el aspecto festivo y agradable, aún en pequeño, de esas playas de moda de España y del extranjero en que se dan cita personas y familias amigas de todos los países, creo se conseguiría sin grandes dificultades llenar de huéspedes el «Gran Hotel».

De los demás solares, como de los que se venden para sepulturas en el ensanche del Cementerio, el dinero desembolsado volvería a ingresar con aumento en las arcas municipales; luego de éste, que sería sólo capital «dormido», no «muerto», pues que un día u otro sin pérdida alguna se volvería a obtener, no hay para que preocuparse, ya que a medida que ingresara se podría amortizar. Del otro, sumamente importante también, que esta gran mejora representa; es decir, del que invirtiera el Municipio en construcción del Hotel y de un considerable número de casitas de baños para alquilar, además, la amortización habría de ser muy distinta, pues que podría verificarse solamente por el tanto por ciento anual que, por deterioro, se aplicara en la contabilidad, en todos los balances; pero de él se sacaría una renta que, aun cuando fuera al principio insuficiente, como dejo dicho y repito, podría llegar a ser con el tiempo la equivalente a un muy aceptable interés. Todo podría depender, y dependería en efecto, de las iniciativas del Alcalde o de la Comisión del Ayuntamiento nombrada *ad hoc*, del Director-Gerente de la compañía «Ferrocaril de Sóller», del particular o empresa arrendatarios del Hotel, y, en una palabra, de cuantas personas habrían de tener interés en que la organización de agradables entretenimientos, de festejos públicos, de atracciones de todo género, resultara un verdadero acierto.

J. Margués Soler

Crónica Local

Han continuado, durante la presente semana, y en la forma que en nuestro anterior número habíamos anunciado, los ejercicios espirituales de la Santa Misión, que indicaron y con gran acierto han dirigido los Padres de ella encargados. El público ha correspondido, asistiendo a todos los sermones en tan gran número, que lo mismo de madrugada que durante el día el templo, a pesar de sus grandes dimensiones, se ha llenado por completo, y por las noches hasta las hubo en que fué insuficiente.

Se hicieron algunas modificaciones en el programa que en el primero de los sermones se dió, con el fin de que los Padres, teniendo mejor repartida su labor, pudieran sacar de ella más fruto. Se adelantó en una hora el sermón de las diez de la mañana con el fin de que a las once pudiera dar el P. Miguel Rosselló conferencias para hombres solos, a las cuales—dicho sea de paso y con gran satisfacción, porque es prueba de religiosidad y de cultura—asistió una concurrencia selecta y numerosa, bastante mayor de la que, en una hora un tanto intempestiva para los que tienen ocupación, cabía esperar. Y el P. Rosselló en estas conferencias ha ido desarrollando interesantes temas que, sin cansarse, escuchaban atentos y comentaban luego favorablemente los asistentes.

También en el oratorio del Hospital se han dado conferencias, diariamente, para las asociaciones de Hijas de María a las nueve de la mañana y de Madres Cristianas a las tres de la tarde. El sermón de la mañana en la parroquia estaba destinado a la juventud escolar de ambos sexos, y a escucharle acudía tan gran número de niños y niñas que casi puede decirse se llenaba por completo el espacioso templo.

Sólo por lo dicho ya se vé que ha obtenido la Santa Misión en éxito feliz, y que por lo mismo no es extraño si a los PP. Misioneros, al Rdo. señor Arcipreste y a cuantos en organizarla le han

secundado les rebosa la satisfacción del corazón. De lo que se haga mañana para su terminación, daremos cuenta en nuestro próximo número.

Dimos cuenta hace algunas semanas de que nuestro amigo don Pedro Juan Castañer Ozonas había invitado a gran número de sus íntimos y correligionarios políticos a un banquete en su finca *Ca'n Poloni*, de Deyá, con motivo de inaugurar la nueva casa de dicho predio que acabada de construir.

Pues bien, según dice nuestro estimado colega *Heraldo de Sóller*, el jueves de la anterior semana quisieron los amigos del señor Castañer corresponder a las atenciones recibidas y organizaron en su obsequio otro banquete, que tuvo lugar en el alegre comedor del edificio de Santa Catalina de nuestro puerto.

Concurrieron unos cincuenta comensales, lo sirvió el dueño del «Hotel Marina» y al final se pronunciaron entusiastas brindis en los que se demostró el aprecio en que tienen todos al obsequiado y su fé, cada día más arraigada, en el triunfo de los ideales que sustenta y defiende el partido maurista.

El señor Castañer agradeció, emocionado, las demostraciones de cariño que recibía y prometió a los reunidos laborar a su lado y con todas sus fuerzas para que ese triunfo, del que esperan la salvación de la Patria, sea en plazo breve una realidad, brindando, para terminar, por el progreso de Sóller, a la que, como nosotros y como todos los buenos sollerenses, desea ver próspera y feliz.

Continúa la empresa cinematográfica de esta ciudad esmerándose para dar satisfacción a los gustos del público que la favorece, presentando películas de lo mejor, tanto por su argumento como por su artística representación y límpida factura. *Lejos del nido* el domingo y *Eva* el martes, en la «Defensora Sollerense», y *El puñal* y *La mujer del Juez* el domingo y *Joya* el jueves, en el «Cinema Victoria», fueron de lo dicho buena prueba.

Mañana se proyectarán, entre otras también notables, *Sobre el trapecio*, de 1500 metros, en tres partes, marca Tiber, en el teatro de la calle de Real, y en el salón de la de la Victoria se repetirá *Joya* de 2000 metros, en 4 partes, marca Trans-atlantic, que es realmente una preciosidad.

El domingo por la noche, conforme habíamos anunciado, una compañía palmesana puso en escena en la «Defensora Sollerense» el *Tenorio Mallorquí*, chistosa parodia del popular drama de don José Zorrilla, *Don Juan Tenorio*. Ya dijimos que la obra de don Jorge Martí Rosselló era una labor de mucha paciencia, y hoy podemos añadir, aun cuando el género no se adapta a nuestros gustos, que el arreglo, por la fidelidad de las escenas y de la versificación, no deja de tener su mérito. Lo reconoció sin duda el público y llamó al autor, que, al presentarse en el palco escénico, escuchó calurosa ovación.

La representación fué acertada y por ello cosecharon también ruidosos aplausos los actores. Para nosotros fué una prueba más de lo que en diferentes ocasiones hemos sostenido: que en Mallorca se debe hablar el mallorquín. Esos artistas no hubieran interpretado con seguridad tan bien su papel hablando en castellano, cuya pronunciación hubiéralles venido cuesta arriba, y siéndoles de bastantes palabras desconocido el verdadero significado, difícilmente hubieran podido adaptar a ellas sus gestos, la entonación y sus actitudes con la naturalidad y soltura con que lo hicieron.

Lo dicho, pues: «que no hay lengua tan clara como la nuestra»... y reciban por su acierto nuestro sincero aplauso.

El martes de esta semana se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la agraciada y bondadosa señorita María Oliver Bauzá y nuestro apreciado amigo don Andrés Oliver Deyá, cuyo acto religioso se celebró en Palma, ante el altar de N^{ra} S^{ra} del Pilar de la iglesia parroquial de San Jaime.

Bendijo la unión el Rdo. señor Economo de dicha parroquia, nuestro paisano don Bernardo Oliver, hermano del novio, y apadrinaron la boda: por parte de éste, su madre doña Isabel Deyá y el capitán de la marina mercante don Mariano Massot Planas, y por la de la novia su padre don Juan Oliver y don Pedro Coll Colom.

A causa del luto reciente de la familia del contrayente, por la muerte de su tío el M. I. señor Deán, la ceremonia revisió carácter íntimo.

Al felicitar a la joven pareja—cuya felicitación hacemos extensiva a sus familias respectivas—deseámosla en su nuevo estado dichas sin fin.

De otro hallazgo en el mar, en aguas de este distrito, nos ha informado para su publicación el señor Ayudante de Marina del mismo, nuestro distinguido amigo D. Antonio Ferragut. Consiste aquél en un bidón de hierro de 1'06 cm. de largo por 0'76 de diámetro, que lleva por marcas: I. S. L. J. C. O. y J. O. O. y los números 8.471 y 311 con un número borrado entre el 3 y el primer 1 de este último.

Contiene bencina dicho bidón, y se suplica se presente a reclamarlo quien se crea ser su dueño, pues de lo contrario, transcurrido que sea el plazo de un mes sin haberlo sido, será entregado a la persona que lo halló.

Nuestro amigo D. Juan Vidal, dueño del Restaurant de la Estación, nos comunica que, a partir del día 31 del actual cesará en el negocio, y que se hará cargo del establecimiento su padre, don Juan Vidal, que es, como saben nuestros lectores, un acreditado fondista.

Por compra que hace a D. Francisco Albertí (a) *Tunel* el Sr. Vidal hijo, adquiere la maquinaria y accesorios destinados a la fabricación de bebidas gaseosas, refrescos, etc. que dicho señor tiene establecidos en la calle de Isabel II.

La nueva industria quedará instalada en el ensanche del *Seller*, en la calle de San Bartolomé, en adecuado local que se prepara al efecto.

El señor Vidal se propone introducir en su nuevo establecimiento las mejoras que crea necesarias para seguir elaborando los productos con todo el esmero que se requiere.

Al comunicarnos su proyecto, dicho señor nos comunica también que anunciará oportunamente la apertura del nuevo establecimiento.

Gustosos damos a nuestros lectores la noticia, al mismo tiempo que ya por adelantado felicitamos a nuestro amigo.

Para hacer extensivos a los enfermos imposibilitados de asistir a la parroquia los beneficios espirituales de la Santa Misión, fueron anteayer visitados y confesados por los PP. Misioneros y ayer por la mañana se les administró el Sacramento de la Eucaristía.

Era la intención del Rdo. señor Párroco dar a este acto la misma solemnidad que se le da anualmente después de la Pascua; pero en vista del número extraordinario de enfermos—más de cuarenta

ELECCIONES

Estamos en pleno período electoral. En toda España debe procederse, dentro pocos días, a la renovación bienal de los Ayuntamientos.

En Palma, los diferentes partidos políticos han llegado a una inteligencia y ya se tiene la seguridad de que no habrá lucha electoral. En Palma hay un gran sentido práctico de la comodidad. Una vez más el pueblo acatará los candidatos tal como los dicten los Comités, sin tener la molestia de cavilar ni de incomodarse en la busca del candidato ideal.

Decimos mal, porque un pueblo que no vota libremente no debe tener ideales, y si sabe que su voto carece de valor y se conforma, entonces pierde hasta el derecho de tenerlos.

Acusamos primeramente al pueblo que a los Comités políticos, porque éstos obran por influencia de unos intereses más o menos respetables, mientras que el pueblo debe conservar su independencia y obrar por impulso de una conciencia social sana y recta para que sea posible la rehabilitación del ciudadano en todos sus prestigios y autoridad.

Indudablemente el pueblo que en este caso demuestra su incapacidad es el culpable de los desaciertos de nuestros gobernantes y administradores.

Quisiéramos que fuera el pueblo quien impusiera sus candidatos; que los elegidos para el día de mañana no tuvieran cuentas pendientes con nadie al entrar en posesión de sus cargos, para que su misión fuera más trascendental y les obligara con mayor imperio a cumplir los deberes de verdaderos representantes del cuerpo electoral, que hoy es el primero en desacreditarse entrando al servicio de un organismo cualquiera antes que ponerse en ejercicio de una de sus propias y más reconocidas prerrogativas dentro de la Sociedad moderna y cultural.

Hay necesidad de dignificar al pueblo en sus representantes que hoy están relativamente faltos de personalidad bastante, hasta el punto de que ellos mismos reconocerán su insuficiencia autoritaria en los momentos en que debiera prevalecer su criterio desligado de toda influencia extraña al verdadero interés de aquellos que pasan por ser los electores.

Un Ayuntamiento formado en un convenio amistoso donde tienen entrada los favoritismos, y son oídas voces del interés individual, y se tienen en cuenta servicios de carácter privado; donde se posponen muchas veces la aptitud a las amistades, no puede ser lo selecto que se desea, ni ofrecer las garantías que fueran de desear y tenemos derecho a exigir.

Así se comprende que se debilite de

cada vez más la organización municipal y que sufra incluso despreciación honorífica la investidura concejal.

Mas, ya que a los Comités políticos incumben el formar la candidatura, pues que el pueblo delega confiadamente en ellos la elección, es conveniente que ellos se esmeren en la elección de los individuos, esforzándose en presentar hombres capaces de desempeñar su cometido cual requiere una capital de provincia y necesita el actual estado de la población en los órdenes social y administrativo.

La responsabilidad de lo que realice el próximo Concejo, recaerá sobre los Comités, puesto que nadie ha de oponerse a sus disposiciones.

¡Ojalá les guíe el acierto, puesto que de su honradéz nadie duda!

A. CARRIÓ SALAS

Crónica Balear

Palma

El trabajo informativo que ha llevado a cabo *La Almudaina* sobre la solución del conflicto de la *Isla Marítima*, le ha dado el siguiente resultado:

Los señores de la Comisión Mixta y elementos afines han venido trabajando tan activamente y sumando tantos elementos, que consideran tienen de sobra votos para imponerse, aun cuando no dejase de votar ni un solo accionista.

Seguros de los votos han confeccionado una candidatura que abarcase a personal representativo del gran accionista y de actividades e inteligencias que pudieran orientar debidamente los intereses de la *Isla*.

La nueva Junta, que se formará mañana domingo, estará constituida por los señores siguientes:

Don Ramón Obrador.—Don Juan Marqués.—D. Jorge Aguiló Cetre.—D. Gaspar Alomar.—D. Juan March.—D. Antonio Ferragut.—D. Miguel Salom.—D. Antonio Qués.—D. Juan Valenti.—D. Bernardo Barceló.—D. Juan Massanet.—D. Bernardo Amer.—D. José Alcover.

La designación de estos tres últimos va encaminada a quitar todo carácter partidista a la Junta, pues así en ella habrá personalidades de los partidos conservador, liberal y maurista.

Seguramente será elegido Presidente de la *Isla* don Ramón Obrador.

No se cubrirá por ahora el cargo de Naviero Director.

Desempeñará la Dirección una comisión permanente que la compondrán don Miguel Salom, don Antonio Qués y don Antonio Ferragut, estando encargado el primero de la parte naviera, el segundo de la parte comercial y el tercero de la parte técnica de los buques.

Esto es lo que nuestro colega ha podido averiguar.

Habiendo presentado la Junta de Obras del Puerto de Palma el anteproyecto de ensanche y mejora del citado puerto, mandado estudiar por Reales órdenes de 1.º de Junio de 1912, 30 de Mayo de 1914 y 19 de Junio de 1916, acompañado de la información pública correspondiente a Marina, el señor Gobernador de la provincia ha resuelto abrir la información pública que prescribe el artículo 10 del Reglamento de 6 de Julio de 1877, dictado para la ejecución de la ley de Obras Públicas.

Procedente de Valencia llegó ayer, acompañado de su Ayudante, el Capitán General de estas islas, señor García Menacho.

Viene ya completamente restablecido, y de ello nos alegramos sinceramente, de la operación que sufrió recientemente en una clínica de Barcelona.

El general García Menacho se encargó seguidamente de la Capitanía general, cesando, en su consecuencia, en aquel cargo el señor Barreiro, que lo desempeñaba interinamente.

En el Palacio Episcopal se recibió ayer un telegrama de nuestro Prelado, depositado en Port-Bon, dando cuenta de su llegada a aquella población, de regreso de su viaje a Roma.

Suponemos habrá llegado Su Ilustrísima hoy a bordo del rápido.

En el «Bellver», fueron embarcados el martes, cen destinos a Barcelona, 670 cerdos cebados, 105 jaulas de volatería y conejos, 48 cajas de pescado y varios atunes.

Con muy buen acuerdo, a nuestro modo de ver, el «Fomento del Civismo» ha resuelto intervenir en las próximas elecciones para concejales. El candidato que presentará será su Presidente, don Jerónimo Massanet y Beltrán.

El domingo último la sociedad Colombófila Mallorquina verificó una suelta en Son Bordils.

El número de mensajeros soltados fué de 69 pertenecientes a los socios de dicha sociedad.

Tuvo lugar la suelta a las 10 y siete minutos de la mañana y las palomas llegaron a Palma en brevísimo tiempo.

Se concedieron dos premios: un par de pichones (paloma designada) y un objeto de arte regalo de la Sociedad.

El día 17 del corriente, no el 10 como se había anunciado, tuvo lugar en Madrid la apertura de los pliegos presentados a la subasta de las obras de instalación de depósitos y pabellones en el puerto de Palma.

El tipo de subasta era de 412.981'85 pesetas.

Fué adjudicada al único postor, don Bartolomé Planas y Rosselló, por el importe de lo presupuestado.

Felanitx

Con motivo del 7.º aniversario de la «Caja Rural de Ahorros y Préstamos» de esta ciudad se reunieron, el domingo último, en el local social, buen número de socios, al objeto de hacer solemne entronización del Sagrado Corazón de Jesús.

Después de una plática del señor Ecónomo, el Presidente, don Miguel Caldentey, Pbro., colocó un precioso cuadro en uno de los espaciosos salones de aquella benéfica sociedad, cantando todos los asistentes el Himno Nacional al Sagrado Corazón, dando vivas al mismo y haciéndole votos por la prosperidad de las Cajas Rurales.

Terminó la función con espléndido lunch.

Nuestro ilustrísimo señor Obispo, con el interés de dar todas las facilidades posibles para que puedan seguir la carrera eclesiástica aquellos jóvenes que, sintiendo vocación por ella, encuentren un obstáculo en la cordedad de recursos económicos de sus respectivas familias, ha erigido en esta ciudad una Preceptoría en la que no sólo podrán prepararse los alumnos en el examen de ingreso, sino que podrán cursarse también los tres primeros años de estudios propios de aquella carrera.

Al efecto ha sido nombrado Preceptor nuestro amigo el joven presbítero Rdo. don Sebastián Caldentey.

Inca

Una comisión de la fábrica de gas de esta ciudad visitó días pasados al señor Gobernador para rogarle reclame del Gobierno el próximo envío de carbón, pues, por falta de éste, ha tenido que cerrar la fábrica.

El señor Millán ofreció realizar tal gestión, y dijo que con ello no haría más que insistir sobre lo que ya tiene pedido para las fábricas de Palma y de Sóller.

Como dicha fábrica surte de gas y de electricidad a esta población, desde principios de esta semana se ha tenido que alumbrar con bujías o luces de petróleo.

Mahón

El domingo por la tarde, en el Teatro Principal y en el Salón Victoria, se vieron en la precisión de suspender las funciones anunciadas por no suministrar fluido a la hora de las mismas «La Energía Eléctrica Balear» debido, desde luego, la falta a fuerza mayor.

El vapor que llegó de Alcudia fué portador de quince cerdos cebados para el consumo público de esta ciudad.

Es la primera importación efectuada este año.

Folletín del SOLLER 6-

DEUDA DEL CORAZÓN

ronesa el cielo abierto, y sin más vacilaciones la coloca sobre una bandeja de plata primorosamente cincelada, empuja la puerta, que cede silenciosamente, y entra.

Admírase al ver que la luz penetra en la estancia al través de los balcones entreabiertos, cuyas maderas cerró ella misma la noche anterior. Se dirige asombrada al dormitorio, y su admiración se convierte en espanto al reconocer que la suntuosa cama de la señorita de Miramar se halla vacía.

«¿Cómo puede ser esto?—se pregunta a sí misma ¿Cómo ha desaparecido?... No estando en la cama, ¿dónde está?... ¿Qué misterio se encierra en tan incomprendible suceso?...»

La doncella se siente aterrada, porque lo que ve es increíble, y otra vez cae en la terrible situación de no saber qué hacer.

¿Qué sería más prudente, más propio de las circunstancias?... ¿Gritar?...

¿Huir?... ¿Desmayarse?... Todo hay que pensarlo. Gritar, sería dar ocasión a un escándalo. Huir, equivaldría a declararse cómplice. Desmayarse, era perder tiempo.

Y el caso es que la señorita de Miramar no está allí; la cosa es grave y urgente, y si no sabe qué hacer, tampoco sabe que pensar. Su imaginación novelesca la hace estremecer, presentándole la idea en un raptó. En la necesidad de pensar algo, piensa lo más extraordinario, lo más novelesco... lo más fantástico. ¡Ya se ve, la señorita de Miramar es tan codiciada!...

Registra con los ojos el aposento, y todo lo encuentra en perfecto orden; nada indica que haya ocurrido allí cosa alguna extraordinaria. Sólo advierte que la luz de la lamparilla arde tristemente sobre el mármol de la chimenea, encerrada en su bomba de porcelana; y cuyos resplandores rojos parecen avergonzados de verse ante la luz del día.

De repente la mirada absorta de la doncella se fija en la puerta que conduce al tocador, y nota que no está cerrada, como debía estarlo, y deduce, por la claridad que advierte, que también en el tocador se han abierto los balcones.

Antes de dar un paso, reflexiona.

«Si la señorita no está en el tocador, no está en ninguna parte, y en el tocador no es posible que esté; para estar ahí ha tenido que levantarse, y para levantarse me hubiera llamado. Sin mí no sabe vestirse, no sabe moverse. Yo soy sus pies y sus manos.»

Esto es tan concluyente para Mari, que no encontrándola en la cama, cree, o que ha sido robada por algún amante desesperado, o que a lo menos se ha evaporado como una esencia; esto último es también verosímil, porque Margarita es tan espiritista!...

Así es que al poner el pie sobre la rica alfombra que cubre el pavimento del tocador, su asombro llega al último límite, y no dando crédito al testimonio de sus propios ojos, exclama:

—¡La señorita aquí!...

En efecto, allí está, envuelta en un magnífico peinador, cuyos sueltos pliegues hacen como que ocultan los suaves contornos de sus correctas formas, en las que no me es permitido detenerme.

Allí está sumergida en los brazos cariñosos de una butaca envidiable, con sus preciosos pies cruzados sobre un taburete más envidiable todavía. La cabe-

za descansa indolente sobre la mano izquierda, mientras la derecha retuerce con sus dedos sonrosados los finos encajes que adornan y enriquecen las graciosas ondas de su bata inmaculada.

Allí está medio pensativa y medio risueña, medio dormida y medio despierta.

Al ver el semblante espantado de su doncella, sonriendo y bostezando le dice:

—¡Ay, Mari! Me fastidio soberanamente.

La pobre muchacha no es tan corta de alcances que no comprenda perfectamente cuánto puede aburrirse una gran señora sin el auxilio de su doncella; pero no alcanza a comprender, porque no le cabe en la cabeza, cómo la señorita de Miramar ha podido levantarse y vestirse sin Mari.

La tenacidad de semejante idea le obliga a decir:

—¡Cómo la señorita no me ha llamado!...

—Me parece,—replica Margarita con viveza—que para aburrirme no necesito a nadie.

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

JOCS FLORALS DE MALLORCA

Organitzats per l'entitat «Nostra Parla» sota el patrocini de l'Excm. Ajuntament de la Ciutat.

PREMIS

L'AMOR DE LES TRES TARONGES (1)

Lema: Amor i mort

I

—Cap a llevant, on neix el dia,
s'aixeca un màgic tarongé.
Taronges d'or qui les hauria?
Un brot de tres al cim ne té—

I an En Bernat ja res l'atura.
Pren una espasa i un cavall.
I s'en anà cercant ventura
dins el món gran, terres avall.

Foll de desig, foll de desvari
va trescà'l món adalerat;
cerca qui cerca l'encantari
que tant l'havia encativat.

Set anys, set mesos i set dies
va caminar cap a llevant;
set anys, set mesos i set dies
sense parar un sol instant.

I va afrontar els boscs de feres,
la serp pigarda de set caps
i les formigues carniceres
i els panys de setze forrellats...

I vencedor de sa ruïna,
tornava als seus castells llunyans
brandant el brot de tarongina.
Com bellugava dins ses mans!

Tot agaçat de l'aventura
i ple de febre i cançament,
una n'obrí, la més madura,
per apagar sa set ardent.

I en va sortir una fadrina
fresca i gentil com una flor.
Duia a la ma una clavellina
i al mig del front un estel d'or.

Adeu, adeu la bella faula,
que l'encantari era real...
En Bernat sense dir paraula
obrí son braç, verge de mal.

Pensant robar frescors de gebre
un nou caliu ha descolgat.
Pensà fugir de set i febre
i n'ha romàs tot abrasat.

I obrí sos braços tremolosos
cap a la dolça visió...
Mes ella els decantà, gelosos,
i digué, plena de tristó:

—Aigua, Bernat, la set m'ablama
Quanta xardor al vostre mon!
Davant ton cos com una flama
jo sent el cor que tot se'm fon—
Ah! Dar-li beure ell no podia
enc que no fos la seua amor!...
Més entretant ella moria,
folla de set i de dolor.

I flietomant sa mala estrella
seguí En Bernat son llarg camí;

(1) Premi de l'Ajuntament de Llièda.

tot renegant de la donzella
que havia fet tan mala fi.

I va tornar provar ventura
i altra taronja va encetà;
la taronja era tan madura,
que ella mateixa sa badà

I en va sortir un altre donzella
molt més ardid i més llampant;
si una era dolça llum d'estrella,
l'altre era foc espurnejant.

Duia a la mà un clavell de grana
i un vestit negre de satí;
portava dol de sa germana
morta de set a mig camí.

Foll En Bernat quan la va veure,
sens fer un mot li da un abraç:
fart ja de set, volia beure
dins aquells llavis com un vàs.

I devingué la set més forta
com s'hi s'hagués begut el sol.
—Aigua, Bernat, ton foc m'ha mort—
diu ella i cau sobre'l trispol.

II

I aquell desert mai s'acabava,
aquell desert de sec marès.
Ja una taronja sols quedava
—la derrerena de les tres—

Mes En Bernat l'aixeca en l'aire
com si fos l'hostia del altà;
i aspirant-ne tota sa flaire,
va dir amb veu que retronà:

—Dolça taronja beneida,
ja sols esper de tu mon bé;
mes, si no trob l'aigua de vida,
abans qu'obrir-te moriré!

I reprengué s'eterna via
cap a ponent per dins els prats,
sol amb els corbs per companyia
i l'ombra errant dels dos albats.

Son cos en febre se desfeia
de tanta set i tanta ardor;
i per tant dins ses mans sobreia
el fruit etern de la frescor...

En và florien les ginestres
per refrescar el seu bleixar,
en và'l cavall feia set destres
a cada salt pel salobrar.

Prou la taronja temptadora
li prometia rou etern:
ja frescor mesquina fora
per apagà aquell foc d'infern!

I la taronja se marcía
flonja d'amor i voluptats;
i ell l'estrenyia, l'estrenyia
devall sos dits tots enfebrats...

Ja la ciutat se destriava
damunt el puig assolieiat;
i els carros alts de roda blava
ja s'en anaven al mercat.

Però'l cavall ja se retia,
el cavall roig encara en flor.
I el sol entant ja se ponía
com una gran taronja d'or...

Mes En Bernat mai s'aturava,
sempre a l'etzar de sa greu sort.

I a cada passa s'enfonsava
dins les tenebres de la mort.

Se va aclucar tota esperança.
Va despareixe'l bon camí.
I ell va sentir l'esgarrifança
i l'alegría del morí.

Va tancà'ls ulls plens d'agonia,
va cloure'ls llavis sanguejants,
va plegà'ls braços. I moria
amb la taronja dins les mans.

GUILLEM COLOM

Vuits i nous

Creureu voltros, tal vegada, estimats lectors, que quand un homo va p'el món fent es seu que fer i no posant-se amb ningú, ja pòd viure tranquil, amb sa seguretat de que ningú se posarà tampoc amb ell... Idò no, no es així, i qui 'hu creu s'engana. D'exemples vos ne podria posar un sens fi, per l'estil d'altres que me pareix recordar haver-vos posat abans, aquí mateix, amb alguns d'aquests insustancials «Vuits i nous» meus, qu'escríe aposta per dur es meu petit granet d'arena a sa gran obra de sa moralisació i d'es profit d'es meu poble; es dir, més encara per cridar sa vostra atenció demunt certs fets que poden contribuir a fer-vos obrir ets uis i pensar acertat, que per entretenir-vos o fer-vos riure.

Aquell amic meu tan amic, de qui tants de pics vos he parlat; aquell tan íntim i apreciat, carn i unglia amb mi desde fa més de cinquant anys, que'n va viure onze a París i durant aquest temps tengué ocasió de veure tantíssimes coses ademés de ses moltes que li passaren a ell... me deia quand amb mi obria es seu cor—i vos assegura que'l m'obria mol sovint—que no poques vegades un qui no ha tengut mai tractos ni relacions amb un altra, un que ni sisquiera coneix an aquest altra ni l'ha vist mai, el cerca, s'acosta a ell, i es casí sempre per fer-lo víctima d'es seu egoisme, de sa seua ambició, de sa seua supèrbia, etc.; per dir-ho en una sola paraula, de sa seua maldat.

¡I vaja si aquest amic meu tenia raó!... ¿En voleu una prova més? Vat-la t-aquí:

No sé si sabeu que jo no me pòs mai amb ningú; no hi pas gust, no es costum meua, i, per altra part, amic com som de sa llibertat, respèct sempre sa de tothom i desitj que, essent aquesta bona, essent sana, essent sa verdadera, tothom d'ella en gaudesca de de-bò. Idò bé, no posant-me amb ningú,—com dic,—respectant sa llibertat de tothom, i, lo que és més encara, semblant per tot aont pas tants de favors com puc, així mateix trob molt sovint qui se ve a posar amb mi. I es darrer qui m'ha volgut miuar es nas de saliva és un jovençà de lo més despavilat i graciós, que, segons pareix, xapa un cabell al aire—lo qual vol dir que no és gens beneit i que comprèn de lo més bé tota casta d'indirectes,—i es també de lo més divertit que se puga trobar. Segons totes ses apariències, aquest jove vengué a viure a Sòller just apòsta per instruir-mos, per ensenyar-

mos literatura castellana i mallorquina, i de moral teòrica i pràctica amb sos seus bons consells i amb so seu exemple; per deleitar-mos amb ses seues composicions poètiques, sobre tot, i per donar mos s'alegría que mos faltava abans de que ets seus xistes i agudeses mos llevassen es mal humor... tot lo qual, com veis, es de lo més digne d'agrair.

Jo no'l coneixia, tal vegada perquè encara no s'havia demostrat; un dia vengué a trobar-me i me va encarregar un treball, que jo amb molt de gust li vaig fer—ara, entre noltros, si no fos que entèn tant ses indirectes, vos podria dir, misteriosamente, o en mitjes paraules, que fins aquí no m'ha demanat tan sols què val,—i més tard li vaig fer encara, sensa demanar-lo'm, un favor més grós: patia d'insomni, malaltia funesta i perillosa, que amarga molt sa vida i sol dur mals resultats, i li vaig enviar el SOLLER, que li fé venir sa son i li tornà en poc temps sa salut, aclarint-li de lo més s'intel·ligència. Basta llegir ses gracioses i espirituals ocurrencies d'aquells dies per persuadir-se de que ja no hagués estat possible trobar un remei millor qu'es que jo li havia proporcionat.

Ja 'hu veis, jo no'l coneixia i sa primera vegada de tractar amb ell va esser per servir-lo... fent li poc després, mirant per sa seua salut i benestar, un benefici que tenia en sa meua mà fer-li i no l'e-hi vaig voler regatetjar. D'això derré, sobre tot, ell se'n pagà molt, i e-hu va dir tot satisfet: tothom e-hu va sebrer de sa seua propia boca... o de sa seua ploma, més ben dit; però ni una cosa ni s'altra han bastat per fer an aquest jove agrait o considerat amb mi, no vui dir, per simpatia personal—que si no és innata sol esser mala d'adquirir—sinó que ni tant sols per urbanitat, amb lo qual podria haver deixat a bona altura sa seua educació i fins-i-tot es seu nom. M'ha prè de bròca, pareix; me du aixecat demunt es nas, i per tot me veu—com altres qui tengueren un temps igual mania—i, lo qu'és per mi més sensible, no desprecia pretexte ni ocasió per cercar-me ses pessigolies... ¡i bé podria esser que, punyint-punyint, les trobàs!

¿E-hu veis com no basta fer es seu que-fer sensa posar-se amb ningú perquè a un el deixin tranquil?

Arà mos ha fet a sebrer aquest frescor sab histories d'En Feliu, d'En Clar i i pant, d'En Pínoi i de tota aquesta ganancia—¡quin xiste més finet i graciós!—i mos vé a amenaçar afegint a sa noticia que «les guarda per millor ocasió». Com sa nostra vida, de tots tres,—i pòs amb lletra cursiva lo d'es «terceto» per si se pensa ell que se compon d'un tot-sol—és tan esquinçada, ara, amb aquesta amenaça, ja de pòr sa camia no mos toca sa pell... Venga s'historia, jove il·lustrat, alegre i agut, qu'ara, després d'haver llegit lo que acab d'escrivre, ja «s'ocasió» que cercau o esperau no pòd esser millor.

¿Creis voltros, estimats lectors, que tenga patilles per comptar-la amb lletres de mol lo posant es seu nom baix de s'escrit? ¡Cal! A mi'm pareix que no, i si no... al temps; casi e-hu juraria i tot,

JO MATEIX.

Folletí del SOLLER

-6-1

EL SALT DE LA BELAL DONA

(Tradició Mallorquina)

VIII

La Moreneta de Lluc

Aquest infeliç espòs en lloc de tornar arrera, segueix el seu camí de cap a Lluc, pensant que la gent creuria que la seua espòsa era caiguda per casualitat i morta de desgracia; i d'aquest modo escapar-se del terrible castig que mereixia p'el seu crim horrorós.

Quant és a sa Creu d'es Mirant ja fa fosca negra, i sent ses campanes del Santuari que toquen Oració i li apareix que publiquen el seu parricidi a totes aquelles valls i montanyes i a tota Mallorca; en dos bots és a sa Font Cuberta i sa remor eterna de s'aigo li assembla un gemec etern de la seua espòsa; arriba a sa Plaça dels Noguers i li agafa pòr perquè repara que hi va tot-sol: entre dins s'escanzell del Santuari i li agafa gran temblor;

quant és a mitjan esglesia queda espantat, fret i groc; pega un crit i cau de genolls en terra. ¡Es que veu la seua espòsa ajonoiada devant l'altar de la Mare de Deu!

—¡Espòsa meua, espòsa meua! ¿Com vos trob aquí sana i bona sense res de nou?

—¡La Moreneta de Lluc, Mare de Deu i Mare nostra, vos ho dirá, espòs meu!

Efectivament, la Reiuva de cels i terra, en aquella hora tristíssima, havia escoltada sa invocació d'aquella castíssima espòsa, alliberant-la per medi d'un gran miracle de sa mort i de tot mal; i per això agraiada, li donava en aquell moment gracies per tan gran favor.

No hi ha que dir que mestre Llull, ferit p'el remordiment, regonegué s'innocència de la seua espòsa,

Sa noticia d'aquest fet miraculós, amb sa velocitat d'es llamp se va escampà per tota Mallorca; i desde les hores aquell paratje esglaiós que antes era conegut amb so nom d'Es Grau, avui tothom l'anomena Es Salt de la Bella Dona.

J. P.

ESCOLA PRACTICA

La senyora Rosa acabava d'apagà sa candela de seu amb una sabatilla Però es cremat, que dins aquella oscuritat de s'alcova malsana pareixia s'ui de la Providencia vetlant demunt ses misèries del món, deixava veure tots ets objectes blancs i lo que demunt ells ressaltava per oscur.

Així es que en es capsal d'es llit s'hi veia un Ecce-Hono núu de còs, amb so dogal en es coll i molta sang per sa cara; abaix d'ell, una piqueta (que per força havia d'essè sa piqueta de sa san); i en ets peus d'es llit, penjats a claus ganxos, sa roba de la senyora Rosa y sa mudada del senyò Toni, qu'era el seu espòs, i que a son costat tossia.

Aquells bultos negres penjats a sa paret, vists casi a les fosques, pareixien víctimes convertides en penjois, o pelleròfes de persones que havien perdut es bessó.

Això de que fossen pellerenques sense bessó, no hauria estat cosa rara; perquè aquell matrimoni xupava un senyò de bona casa, així com un llimpia-botes xupa una nespla madura; i lo cert és que ets

joves (i qualque véi) que aquella santa pareia protegía, encara que haguessen nascut a casa que pod, se quedaven ben prest a la fresca, si no entraven a la Misericòrdia o a ses Hermanitas.

Acabá de tossí el senyò Toni; la senyora Rosa, lo mateix qu'una fragata que ha dat fondo, va desvaporà per totes ses vàlvules, i després d'havè cercat, marit i muller, cadasqu'ú es seu jaient, començaren sa xerrada de capsal.

—Creu-me, Toni (deia la senyora Rosa), creu-me; però així com anam, ja som a mitjan costa d'es Camp Roig. Sé cert que no has cobrat res de don Cuanito; se cert que a don Duardo li deixarás ets docents duros amb un trist pagaré de cinc-cents... ¡i això que haurás d'esperà tres mesos per tornar-los a posà ses mans demunt!... si les hi poses; perquè si ara té un empleu d'es que vessunyan, demà pod essè un pèrdís cessant... Ja sé que es forasté i que té sa senyora plantosa... ¡M'hauries de sortí llibertinol...

—Calla, Rosa, calla, si pods... Ja sé que 'm pèrd per massa noble; però això deu essè per allò que diu: dime con quien tratas... i que m'arruin per massa gene-

(Seguirá)

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS
Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55
SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.° 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción á los siguiente tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'80 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 plazas

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: **BERTO Ferrer - CARCAGENTE**

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoníaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison **FERRAGUT FRERES**

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - **AVIGNON** - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricol - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télégr. "Ferrafrères"

Spécialité en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

LAS NOVEDADES

- DE -

Rafael Roveri

VICTORIA, 15.

Gran variedad en todas clases de géneros para la presente temporada de invierno.

Se facilitan muestrarios a domicilio.

No efectuar compras sin antes visitar esta casa.

15 Victoria 15

SÓLLER

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de **Antonio Colom** •

CERBÈRE y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**

Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

• • • **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** • • •

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCELa Maison se recommande par les bons soins et la
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien
lui confier.**MAISON DE PREMIER ORDRE**

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell—LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.

Telegramas: Cardell—LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell—ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELEFONO 2-57.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el AGUA
TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva
para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfume-
ría La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa
10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la
Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfume-
rías de España.**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales
entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorios

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.
Martes, 6 tarde, para Valencia.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona
(rápido).
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en
Ibiza).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona,
Rápido).

SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona
(Rápido).
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rá-
pido).
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en
Ibiza).
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6
tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y
media tarde.Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4
tarde.
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4
tarde.
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -
Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca Dirección telegráfica: Marítima-Palma

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard**BARTHELEMY ARBONA**

PROPRIETAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON—sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes
de comprar.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales | CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
| BARCELONA: Seba tián Rubinosa — Plaza Pa'acio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono : Cèrbere, 1.09 || Telegramas : Jose Coll - CERBERE.
: Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en
LA SINCERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—**SOLLER**

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

:: :: Primera y única casa en Mallorca :: ::

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO * Escudaderaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

(Casa fundada en 1885)

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
— PRIMEURS DE ESPAÑA —
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,
Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --

PRECIOS DE FABRICA

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

• J. Ascheri & C.^{ie} Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»